

CILAMPA

(CILAMPA Nº 5)

Publicación de la Escuela de Literatura y Ciencias del
Lenguaje
Universidad Nacional

Redactores: *Flora Eugenia Ovares, Sonia Marta Mora,
Carlos Francisco Monge y Juan Durán Luzio.*
Colaboración especial: *Luis Bolaños Ugalde.*

Nº 5 (Agosto, 1984) Heredia, Costa Rica

PRESENTACIÓN



Uno de los problemas centrales de los profesionales en nuestra área de conocimientos se refiere a la didáctica de las segundas lenguas. Diversos estudios han mostrado la compleja red de aspectos que rodean la enseñanza de idiomas, y como parte de los objetivos de CILAMPA ofrecemos aquí algunos aportes

que apuntan a esa problemática. Este número reúne artículos e informaciones referidas a la enseñanza del Inglés; se encuentra en preparación uno próximo destinado a la enseñanza del Francés. Las razones son evidentes: como ambas son las lenguas extranjeras que se ofrece en el III y IV Ciclos de Enseñanza del país, creemos pertinente contribuir con reflexiones y elementos prácticos a mejorar este ámbito de trabajo.

Por la naturaleza de los problemas que trata, el presente número es ligeramente distinto de los que lo han precedido. Se ofrecen tres tipos de escritos: los de carácter propiamente reflexivo en torno a la problemática específica, los de orden técnico-didáctico que procuran poner en juego algunas ideas y procedimientos sobre la enseñanza de la lengua, y los de información bibliográfica que dan luz sobre algunos textos de singular importancia en el campo de la enseñanza del inglés. Un conjunto de trabajos como éste es necesario y urgente; quienes se dedican a la enseñanza de segundas lenguas saben muy bien que las respuestas a ese campo de la didáctica son innumerables, y la renovación de conocimientos y destrezas resulta ser un afán cotidiano. CILAMPA quiere acercarse también al problema, y tanto el presente como próximos números se ocupará en sus páginas de esa cuestión.

El grupo de redactores le agradece cordialmente al Doctor Luis Bolaños Ugalde su voluntario ofrecimiento a coordinar la elaboración del presente número, así como al estimable grupo de especialistas que colaboraron en él.

Como hemos indicado en el número anterior, nuestro interés es promover la calidad académica de los profesionales en ejercicio; el diálogo y la participación directa de los destinatarios de esta publicación serán los factores que harán posible su propósito.

Carlos Francisco Monge.

Técnicas metodológicas para estudiar un cuento

El uso de técnicas variadas es un aspecto fundamental de la enseñanza porque el estudiante siempre estará a la expectativa de actividades diferentes en cada lección. La variedad de técnicas también rompe la rutina, la cual resulta sumamente dañina porque destruye la motivación e interés en el proceso de aprendizaje.

En el estudio y adquisición de idiomas, los cuentos constituyen un material muy valioso que ayuda no sólo a enseñar estructuras, vocabulario, pronunciación y otros aspectos de la lengua, sino también a crear una atmósfera de clase agradable, la cual motiva e impulsa al estudiante a aprender.

En mis clases de inglés he puesto en práctica algunos métodos para el uso del cuento que han dado muy buenos resultados. Por esa razón deseo compartirlos con usted, apreciado profesor. Entre esas técnicas recomiendo las siguientes:

1. Se divide el cuento en varias partes. Los estudiantes reunidos en grupos estudian la sección que les ha sido asignada y luego la dramatizan.

2. Los estudiantes leen un mismo cuento como tarea. En clase se hace un comentario u otros ejercicios de comprensión. Luego se le asigna a cada grupo de estudiantes un tema derivado del cuento para que presenten una dramatización.
3. Se estudia un cuento en clase y luego a cada grupo de estudiantes se le da una lámina o algún otro material visual para que lo relacionen con el cuento.
4. Como tarea, los estudiantes aprenden el contenido y vocabulario de un cuento. En clase, el profesor muestra una serie de láminas relacionadas con el cuento y pide a los alumnos que lo reconstruyan.
5. El profesor coloca en la pizarra una serie de cuadros y, con base en ellos, pide a los estudiantes que inventen un cuento. Saldrán tantos cuentos como grupos se formen.
6. Como una variante de la técnica anterior, el profesor muestra un cuadro y cada grupo de alumnos inventa y escribe un párrafo. Luego los grupos intercambian entre sí las hojas para escribir en ellas el siguiente párrafo basado en la lámina que el profesor mostrará a continuación. Se sigue de la misma manera hasta el punto que se considere necesario. Se obtendrán cuentos muy divertidos.
7. A cada grupo de estudiantes se les da la primera parte de un cuento para que inventen el resto. Luego cada cuento puede ser leído o dramatizado.
8. Como una variante de la técnica anterior, se divide un cuento en varias partes. Cada grupo de estudiantes recibirá una sección con base en la cual escribirá todo un cuento. Al final cada grupo lee el suyo.
9. Después de estudiar un cuento, los estudiantes se sentarán formando un círculo. El profesor dará palabras claves para que los alumnos las relacionen con el cuento.

10. A partir de un cuento estudiado, cada grupo de estudiantes escribirá su propia versión, cambiando toda la información que quieran. Así se obtendrán cuentos muy diferentes del original.

11. Después de escuchar la grabación de un cuento, cada alumno explicará una parte de dicha narración.

12. Después de haber estudiado un cuento, puede dividirse la clase en dos grupos. El grupo A hará preguntas sobre narración al grupo B y viceversa. Debe darse un puntaje a cada grupo para dar más vivacidad al proceso.

13. Después de haber estudiado varios cuentos, cada grupo, por medio de mímica, sugerirá una parte de uno de los cuentos. El resto de la clase adivinará a que cuento se refieren los compañeros y explicará el por qué.

14. El profesor relata un cuento y los alumnos, en grupos pequeños, lo dramatizan. Luego la clase decide cuál grupo lo hizo mejor.

15. Se da un tema y un estudiante comienza el relato oral de un cuento. Luego cada compañero agrega otra parte y así se inventará todo un cuento nuevo.

16. Para inventar un cuento, el profesor puede dar el tema y los estudiantes traerán láminas. Todos los cuadros se colocan en la pizarra y cada grupo de alumnos escribe su versión. Luego se leen estas nuevas creaciones.

17. Se da un tema basado en el folclor y cada grupo inventa un cuento original.

En síntesis, existen muchas técnicas metodológicas para presentar y producir cuentos en la clase de inglés o de otra lengua extranjera, técnicas que estimularán la creatividad de los alumnos y les ayudarán a reforzar estructuras, vocabulario y pronunciación, y que le servirán al docente para dar variedad y originalidad a sus lecciones.

Paulina Villarreal M.